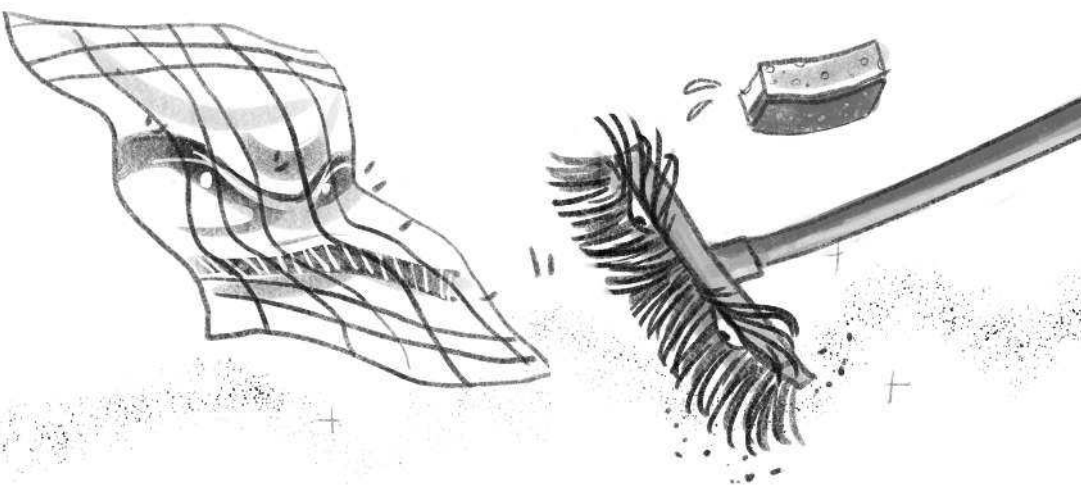




Моя
мамочка-
Фея





СОФИ КИНСЕЛЛА

Моя★
мамочка-★
Фея★



День
шалостей

#эксмодетство

Москва

2018



УДК 821.111
ББК 84(4Вел)-44
К41

Sophie Kinsella
MUMMY FAIRY AND ME

Text copyright © Sophie Kinsella, 2018
Cover and interior illustrations © 2018 Marta Kissi

The moral right of the author
and illustrator has been asserted

Кинселла, Софи.
К41 День шалостей / Софи Кинселла ; [пер. с англ.
А. Б. Васильевой]. — Москва : Эксмо, 2018. — 160 с. :
ил. — (Софи Кинселла. Моя мамочка — фея).

ISBN 978-5-04-096072-9

У семилетней Эллы есть большой-большой секрет...Её мамочка — фея, у мамы даже есть современная волшебная палочка — Магопульт. С помощью заклинаний и нужной комбинации цифр она легко наколдует молоко к завтраку, сообразит вкусные кексы к чаю за пять минут и ускорит очередь в супермаркете. Только мамочка-фея не всегда подбирает правильные магические коды. Поэтому иногда на кухне может появиться живая корова, а швабра для уборки устроит бунт, не желая подчиняться. Хорошо, что Элла всегда готова прийти на помощь маме и всё исправить.

«Детская книга Софи Кинселлы напоминает коробку шоколадных конфет ко Дню святого Валентина» — USA Today».

УДК 821.111
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-096072-9

© Васильева А., перевод на русский язык, 2018
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2018

Для Рекса и Сисси

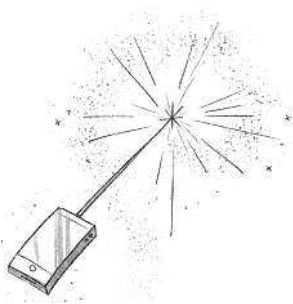




Содержание

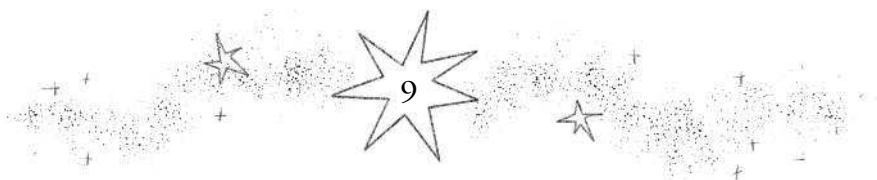
ЗНАКОМЬТЕСЬ: МАМОЧКА-ФЕЯ И Я	9
ИСПРАВЛЯЙКА!	
Неудача с исправляющим заклинанием и волшебная пыльца	20
КЕКСОВЫПЕКАЙКА!	
Сверхбыстрая магия к чаю	54
ВЫЗДОРОВЛЯЙКА!	
Как неправильно лечить фейский грипп прыгающей кроватью	90
НАЗАДПЕРЕМОТАЙКА!	
Лучший спортивный праздник — снова и снова... ..	121
ОБ АВТОРЕ	155





Знакомьтесь: мамочка-фея и я

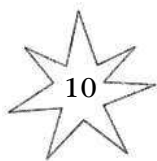
Меня зовут Элла Брук, и я живу в городе под названием Черри-вуд. Глаза у меня голубые, а волосы тёмно-каштановые. Моих лучших друзей зовут Том и Ленка. А ещё у меня есть худший враг: Зоя. Она живёт по соседству с нами, и я её терпеть не могу. Можно сказать, она вроде лучшей подруги, только совсем-совсем наоборот. То есть моя лучшая не-



подруга. Вид у неё ехидный и вредный, даже когда она улыбается. Ну, скоро вы сами увидите.

А это моя мамочка. С виду она совсем обычная, такая же, как все прочие мамы. Но на самом деле она очень даже необыкновенная. Потому что, представьте себе, она умеет превращаться в фею. Да-да, для этого ей нужно только трижды топнуть ногами, хлопнуть в ладоши, покрутить попой, произнести «маршмеллоу»... и — **ПУФ!** — она уже фея.

Мне очень нравится, когда она превращается в мамочку-фею, потому что у неё появляются очень красивые крылья — сияющие, как целая сотня радуг. На голове сверкает звёздным





светом серебряная корона. А ещё она может летать, становиться невидимой и творить самое настоящее волшебство. К тому же она совсем недавно обзавелась новой волшебной палочкой — очень удобной и современной. Она называется Магопульт-В5.

У этого Магопульта отличная волшебная мощность, дисплей как у компьютера, а ещё очень удобная кнопка быстрого доступа к магии.

В наши дни очень многие феи пользуются такими Магопультами. У них куча всяких полезных функций: разные Волшебные приложения, Магопочта и даже Фейские игры. Иногда мама даёт мне попользоваться какими-нибудь приложениями или поиграть в игры, если я веду себя

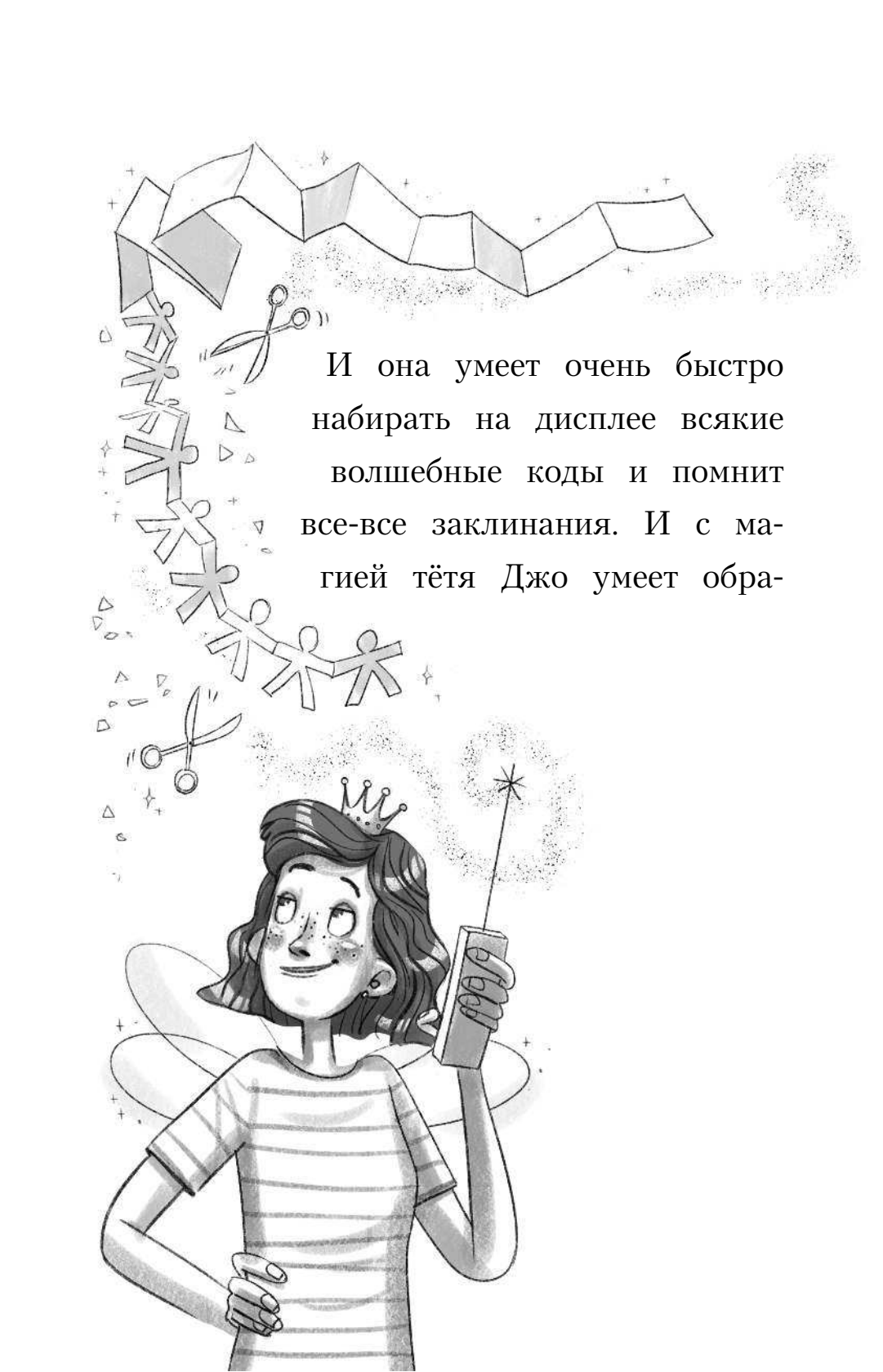


образцово. (Вот только первым делом она всегда-всегда отключает функцию волшебства.)

★

Моя тётя Джо и бабуля тоже выглядят совершенно обычно, совсем как мама, но они тоже умеют превращаться в фей. У тёти Джо точно такой же Магопульт-В5, как у мамы.



A whimsical black and white illustration. At the bottom, a girl with long wavy hair, freckles, and a crown on her head is shown from the waist up. She has large, translucent wings and is holding a wand in her left hand, which is emitting a starburst of sparkles. Her right hand is on her hip. Above her, a long, wavy paper chain of cutouts hangs across the top. The cutouts include a large letter 'K', a pair of scissors, and several stick figures holding hands. The scene is filled with small triangles, stars, and other decorative elements, creating a magical atmosphere.

И она умеет очень быстро
набирать на дисплее всякие
волшебные коды и помнит
все-все заклинания. И с ма-
гией тётя Джо умеет обра-

щаться просто мастерски. Она даже получила приз «Лучшая чародейка» на Церемонии награждения фей.

Зато у бабули никакого Магопульта нет, потому что она терпеть не может всяких «штуковин с кнопками». Она всегда пользуется обычной старомодной волшебной палочкой со звездой на кончике. Она говорит, что эта палочка ещё ни разу её не подводила, и она получала приз «Лучшая чародейка» три раза подряд. И это не считая кучи других призов.

А вот мама ни разу никаких наград не получала.



Когда мама не занимается фейскими делами, она работает начальницей в офисе. Это значит, что она говорит

